

## ANNEXE E

### LISTE DES DOCUMENTS NON PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS

#### DEUXIÈME SESSION DE LA TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

#### 49<sup>e</sup> ET 50<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2000-2001

---

1.	Lettre du chef de la Première nation de Swan Lake adressée au conseil de la municipalité rurale de Headingley, 30 octobre 2000 (M. DERKACH).....	6 décembre
2.	Lettre de la municipalité rurale de Headingley adressée à M. le <i>ministre</i> ASHTON au sujet d'un plébiscite, 21 novembre 2000 (M. DERKACH).....	6 décembre
3.	Lettre du ministre chargé de l'application de la <i>Loi sur la Commission de régie du jeu</i> adressée à la municipalité rurale de Headingley au sujet des questions que soulèvent les options présentées aux résidents de Headingley à l'occasion du scrutin du 6 décembre 2000, 5 décembre 2000 (M. DERKACH) .....	6 décembre
4.	Lettre de l'école élémentaire de Rosser adressée à M. le <i>ministre</i> CALDWELL au sujet de l'évaluation des connaissances en mathématiques et en langue au niveau de la 3 <sup>e</sup> année, 7 novembre 2000 (M. DERKACH).....	6 décembre
5.	Lettre des médecins de famille du Park West Medical Centre adressée à M <sup>me</sup> DRIEDGER concernant la fermeture possible de la clinique, 23 octobre 2000 (M. MURRAY).....	7 décembre
6.	Lettre de la Première nation de Swan Lake adressée à M. le <i>ministre</i> ASHTON au sujet du retrait du projet de casino à Headingley, 7 décembre 2000 (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	7 décembre
7.	Document intitulé « Certificate of Conformance for Concrete Production Facilities » et se rapportant à Norcana Concrete Ltd., 6 juin 2000 (M. GERRARD) .....	8 décembre
8.	Communiqué du gouvernement du Manitoba daté du 4 juillet 2000 et intitulé « Ashton takes over Gaming portfolio, extrait du hansard daté du 26 juillet 2000 (pages 3140 et 3141) et accord daté du 21 juin 2000 intervenu entre le gouvernement du Manitoba (représenté par le ministre de la Voirie et des Services gouvernementaux) et Eric R. Luke and associates Inc. (M.DERKACH).....	11 décembre
9.	Lettre de l'administrateur de la ville de Lac du Bonnet concernant un déversement à la centrale énergétique de Pointe du Bois et lettre de l'administrateur du district d'administration locale de Pinnawa (M. PRAZNIK) .....	11 décembre
10.	Communiqué du gouvernement intitulé « New Rules announced for Manitoba Housing », 11 décembre 1997 (M. REIMER) .....	12 décembre
11.	Documents se rapportant au Centre de réadaptation pour alcooliques Sagkeeng : rapport annuel pour l'année 1992 et 1993 déposé en vertu de la <i>Loi sur les corporations</i> , décrets n <sup>os</sup> 423/1999 et 400/2000 concernant Steve Courchesne et rapport concernant une vérification faite par Santé Canada sur les affaires du Centre (M. PRAZNIK).....	13 décembre
12.	États financiers de l'Office de financement des immobilisations hospitalières du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	14 décembre
13.	Document concernant l'achat d'un bâtiment par la bande Sagkeeng, 14 janvier 2000 (M. PRAZNIK) .....	14 décembre

## ANNEXE E

14.	Lettre de M. le <i>ministre</i> SELINGER adressée à M. Donald G. Kennedy au sujet de dispositions concernant l'exemption de taxation, 7 juillet 2000 (M. GERRARD) .....	14 décembre
15.	Imprimé d'un courriel contenant le curriculum vitae de sean Kocsis (M. DERKACH) .....	14 décembre
16.	Lettre de Thomas Moody, adjoint spécial au ministre des Affaires autochtones et du Nord, au sujet de négociations portant sur un bien-fonds, 31 janvier 2000 (M. le <i>premier ministre</i> DOER) .....	14 décembre
17.	Rapport annuel de la Health Information Services of Manitoba (HISM) pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	15 décembre
18.	Rapport annuel du Prairie Agricultural Machinery Institute (PAMI) pour 1999-2000 (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> WOWCHUK) .....	15 décembre
19.	Formule d'enregistrement d'un nom commercial déposée par SJC Consulting, 22 octobre 1994 (M. DERKACH).....	15 décembre
20.	Déclaration ministérielle au sujet du Island of Lights Award (M. FAURSCHOU) .....	15 décembre
21.	Déclaration ministérielle au sujet d'un incendie domiciliaire dans la réserve de la Première nation de Mathias Colomb, à Pukatawagan (M. JENNISSON).....	15 décembre
22.	Déclaration ministérielle au sujet des Heart of the Continent Farm and Food Days (M. PITURA) .....	15 décembre
23.	Lettre de M. le <i>premier ministre</i> DOER à M. Stuart MURRAY au sujet de la proposition provisoire sur la crise dans le secteur agricole, 9 avril 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	10 avril
24.	Lettre de l'Institut des comptables agréés du Manitoba adressée à M. le <i>ministre</i> SELINGER avant le dépôt du budget du Manitoba de 2001 et portant sur la fiscalité, 23 janvier 2001 (M. LOEWEN).....	11 avril
25.	Tableau — service de renseignements sur l'état des routes — rapport sur l'état des routes provenant du ministère des Transports et des Services gouvernementaux du Manitoba et indiquant les routes qui sont touchées par les inondations ou qui ne sont pas carrossables parce que le terrain de la chaussée est meuble (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	12 avril
26.	Note de service de La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante concernant les réductions d'impôt prévues dans le budget provincial de 2001, 12 avril 2001 (M. MURRAY).....	12 avril
27.	Communiqué de la Canadian Taxpayers Federation réfutant les calculs du N.P.D., 12 avril 2001 (M. MURRAY).....	12 avril
28.	Imprimé du site Web Exponent portant sur les risques de l'exposition aux champs électromagnétiques et aux champs de radiofréquences (M. SCHULER).....	17 avril
29.	Protocole d'accord de la Commission de protection de l'environnement ainsi que d'experts dans le domaine de la santé et des champs de radiofréquences, mars 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	20 avril
30.	Lettre de la municipalité rurale d'East St. Paul dans laquelle l'auteur fait part de ses inquiétudes au sujet de l'installation de nouvelles lignes d'énergie électrique de 230 et de 500 kV dans la municipalité, 15 décembre 1999 (M. SCHULER).....	20 avril
31.	Ordre du jour et documents connexes de la rencontre des résidents d'East et de West St. Paul, 17 avril 2001 (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	20 avril

## ANNEXE E

32.	Lettre de M. CHOMIAK, <i>ministre de la Santé</i> , à M. Paul Campbell, président du conseil d'administration de Santé Sud-Est Inc., donnant des conseils et fournissant des lignes directrices en vue de la préparation des prévisions budgétaires, 12 avril 2001 (M. PRAZNIK).....	23 avril
33.	Lettre de M. Paul Campbell, de Santé Sud-Est Inc., à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK au sujet des conseils et des lignes directrices en vue de la préparation des prévisions budgétaires, 18 avril 2001 (M. MURRAY).....	23 avril
34.	Article de Trevor Percy paru dans le <i>Selkirk Journal</i> portant sur les dernières prévisions financières au Manitoba et leurs répercussions sur les jeunes qui quitteront ou non la province (M <sup>me</sup> STEFANSON) .....	24 avril
35.	Copie certifiée conforme de la résolution n <sup>o</sup> 99/2001, datée du 11 avril 2001 et adopté par le conseil de la municipalité rurale Strathcona (M. TWEED) .....	25 avril
36.	Document intitulé « Treaty Land Entitlement, History in the Making, a process for partnership Economic Development Opportunities » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
37.	Rapport final du ministère des Affaires autochtones et du Nord intitulé « Community self-reliance, Consultation on Local Government Development in Year 2000 » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
38.	Manuel du ministère des Affaires autochtones et du Nord intitulé « Community Management Plan Development » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
39.	Manuel du ministère des Affaires autochtones et du Nord intitulé « Managing Your Own Affairs » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
40.	Manuel du ministère des Affaires autochtones et du Nord intitulé « Running for Council » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
41.	Document du ministère des Affaires autochtones et du Nord intitulé « Northern Affairs Act, Consultation Workbook » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
42.	Rapport annuel et états financiers vérifiés du Fonds de développement économique local pour l'exercice 1999-2000 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ROBINSON) .....	25 avril
43.	Lettre de M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BARRETT à M. Stuart MURRAY au sujet des dispositions concernant l'arbitrage qui figurent dans le projet de loi 44 — <i>Loi n<sup>o</sup> 2 modifiant la Loi sur les relations du travail</i> , 21 décembre 2000 (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> BARRETT).....	26 avril
44.	Tableau du Comité des subsides (Finances Manitoba) au sujet des changements de personnel effectués par rapport à l'année précédente au niveau du poste de directeur et au sein du Secrétariat des services en langue française, 25 avril 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	30 avril
45.	Imprimé du site Web d'un communiqué au sujet du rattachement de la Clinique Pan Am à l'Office régional de la santé de Winnipeg, 2 avril 2001 (M. PRAZNIK).....	1 <sup>er</sup> mai
46.	Note de service de Brian Postl, directeur général de l'Office régional de la santé de Winnipeg, à Milton Sussman, sous-ministre de la Santé, au sujet de la réaction de l'Office au rapport de Price Waterhouse Coopers concernant le processus d'acquisition accéléré suivi par l'Office, 1 <sup>er</sup> mai 2001 (M. PRAZNIK) .....	1 <sup>er</sup> mai
47.	Projets de vérification interne en fonction du type de service (1999-2000) et (2000-2001) (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER) .....	1 <sup>er</sup> mai

## ANNEXE E

48.	Lettre de Pat Jacobsen, président et premier dirigeant de la Commission des accidents du travail du Manitoba, au D <sup>r</sup> Mark Godley, Surgical Spaces Inc., au sujet des observations que le D <sup>r</sup> Godley a présentées le 24 janvier 2001, 7 février 2001 (M. MURRAY).....	2 mai
49.	Organigramme du ministère de l'Environnement du Manitoba, 1 <sup>er</sup> mars 1998 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	3 mai
50.	Organigramme du ministère de la Conservation du Manitoba, 1 <sup>er</sup> avril 2000 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	3 mai
51.	Organigramme des Ressources naturelles, 1 <sup>er</sup> avril 1998 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	3 mai
52.	Table ronde sur le développement durable, aperçu des priorités des divers comités et autres tâches (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	3 mai
53.	Lettre de M. Dave CHOMIAK, ministre de la Santé, à M <sup>me</sup> Patti Sullivan, présidente de l'Office régional de la santé de Winnipeg, au sujet des cliniques médicales spécialisées à but non lucratif et du Centre médical Pan Am, 31 janvier 2001 (M. MURRAY).....	3 mai
54.	Document intitulé « Assiniboine River Management Advisory Board 1999-2000 Activities, Annual Report to The Manitoba Minister for Manitoba Conservation (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	7 mai
55.	Document intitulé « Spring Flood Conditions and Forecast Update, 7 mai 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN).....	7 mai
56.	Document intitulé « ESM Operating Budget, Reconciliation of 2000-01 Budget Numbers (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	7 mai
57.	Document intitulé « Outstanding Balances of CPP Debt », du 31 mars 2000 au 31 mars 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	8 mai
58.	Copie d'un tableau du Budget du Manitoba de 1995 portant sur le fonctionnement du Fonds de remboursement de la dette (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> SELINGER).....	8 mai
59.	Membres des conseils, commissions et comités du ministère des Transports et des Services gouvernementaux au 7 mai 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	8 mai
60.	Document intitulé « Alberta Driver's Licence — Age Eligibility » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	8 mai
61.	Document intitulé « Department of Transportation and Government Services, Five Year Staffing Summary, for years ending March 31, 1998 — March 31, 2002 » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	8 mai
62.	Document intitulé « Rural High Schools Offering Driver Education in 2001 » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	8 mai
63.	Localités demandant une aide financière aux sinistrés (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> ASHTON).....	8 mai
64.	Salaires annuels du personnel du Conseil exécutif au 4 mai 2001 (Conseil exécutif) (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	8 mai
65.	Communiqué du Nouveau parti démocratique publié le 27 mars 1996 et intitulé « Boundary Revisions will not save money : Friesen » (M. MURRAY).....	14 mai

## ANNEXE E

66.	Lettre de M. Drew CALDWELL, <i>ministre de l'Éducation, de la Formation professionnelle et de la Jeunesse</i> , à M. Bob Bruce, président de la Division scolaire de Saint-Vital n° 6, au sujet d'un projet d'amélioration à l'école Mountbatten, 10 février 2000 (M <sup>me</sup> DACQUAY) .....	14 mai
67.	Lettre de M. Vic Savage, président de la Manitoba Society for Seniors, à M <sup>me</sup> Diane MCGIFFORD, <i>ministre déléguée à la Situation des personnes âgées</i> , au sujet de l'aide financière accordée à l'organisme, 4 avril 2001 (M. REIMER) .....	14 mai
68.	Renseignement sur la dérivation de la rivière Assiniboine (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN) .....	14 mai
69.	Copie d'un courriel de Wolf Boehm à Terry Deguid en vue d'obtenir une réponse à la question suivante : « explain why the human radiation unit and the University of Bristol was ignored. Why was that selectively left out. », 10 mai 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN) .....	14 mai
70.	Note de Service de Norm BRANSOSON, sous-ministre du ministère de la Conservation du Manitoba, au personnel de ce ministère, au sujet des nominations aux postes de directeurs (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN) .....	14 mai
71.	Liste des personnes ayant demandé un permis entre 1998 et 2001 en vue de la construction d'installations de stockage de déjections (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> LATHLIN) .....	14 mai
72.	Document intitulé « Un premier rapport sur les services en langue française, 1999-2000 » (M. le <i>ministre</i> SELINGER) .....	16 mai
73.	Copie papier du harsard concernant les projets d'immobilisations approuvés par la Commission des finances des écoles publiques, 10 juillet 2000 (M <sup>me</sup> SMITH [Fort Garry]) .....	17 mai
74.	Document intitulé « Major Capital Construction Projects approved during July 1999 — June 2000 » (M <sup>me</sup> DACQUAY) .....	17 mai
75.	Lettre de Monique Ethier à M. le <i>ministre</i> CALDWELL concernant la tenue d'un vote portant sur la fermeture éventuelle de l'école Mountbatten, 26 avril 2001 (M <sup>me</sup> DACQUAY) .....	17 mai
76.	Lettre du D <sup>r</sup> P. Harris, de la Winnipeg Clinic, à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK concernant la vocation communautaire de l'Hôpital Grace, 26 mai 2001 (M. MURRAY) .....	22 mai
77.	Lettre d'Eileen Vodden, infirmière au Boundary Trails Health Centre, concernant l'intégration de l'Hôpital Bethel et de l'Hôpital de Morden et l'avis d'annulation d'un poste d'infirmière, 13 octobre 2000 (M. DYCK) .....	22 mai
78.	Document intitulé « Figure 5 : Health Status of Winnipeg's 25 Neighbourhood Clusters NCs » (M. SCHULER) .....	23 mai
79.	Lettre de W. G. McFetridge, conseiller général, ministère de la Justice du Manitoba, à John Petryshyn du cabinet Glowacki & Libitka au sujet de l'affaire Filiale Kelwood n° 50 de la Légion royale canadienne et autres c. le gouvernement du Manitoba et autres, 23 mars 2001 (Comité des subsides) (M. DERKACH) .....	23 mai
80.	Document intitulé « Report of the Review and Implementation Committee for the Report of the Manitoba Pediatric Cardiac Surgery Inquest May 2001 » (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK) .....	24 mai
81.	Lettre de Greg SELINGER, <i>ministre responsable de l'Hydro-Manitoba</i> , à M. CHOMIAK, <i>ministre de la Santé</i> , concernant les indices en matière d'état de santé et d'utilisation des services de santé destinés à l'Office régional de la santé de Winnipeg (M. le <i>ministre</i> SELINGER) .....	24 mai

## ANNEXE E

82.	Lettre de Ron Neufeld, président du Winkler Aquifer Management Plan, à M. LATHLIN, <i>ministre de la Conservation</i> , concernant la mise en œuvre de nouveaux programmes d'aide financière destinés aux personnes qui désirent agir de manière proactive en abandonnant des sources d'eau non durables et en optant pour des sources durables, 28 mai 2001 (M. DYCK) .....	28 mai
83.	Lettre de Randy B. Lock, directeur général de The Regional Health Authorities of Manitoba, aux directeurs des offices régionaux de la santé en vue de l'obtention de propositions, 12 février 2001 (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK).....	28 mai
84.	Document intitulé « The World Health Organization's World Directory of Medical Schools (By Country) » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK) .....	28 mai
85.	Lettre de M. SCHULER à M <sup>me</sup> Becky BARRETT, <i>ministre responsable de la Commission des accidents du travail</i> , concernant les difficultés auxquelles a dû faire face un électeur de la circonscription de Springfield lorsqu'il traitait avec la Commission des accidents du travail, 4 mai 2001 (M. MAGUIRE) .....	29 mai
86.	Lettre de M. PRAZNIK à M <sup>me</sup> Becky BARRETT, <i>ministre responsable de la Commission des accidents du travail</i> , concernant M <sup>me</sup> Karen Button, demande de règlement no 98011423/2M de C.A.T., 14 juillet 2000 (M. PRAZNIK) .....	29 mai
87.	Aperçu du mandat et de la composition de la Commission d'administration de la Caisse de retraite des enseignants (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL) .....	29 mai
88.	Aperçu du mandat et de la composition de la Commission des renvois (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL) .....	29 mai
89.	Aperçu du mandat et de la composition de la Commission des finances des écoles publiques (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL) .....	29 mai
90.	Aperçu du mandat et de la composition de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL) .....	29 mai
91.	Communiqués et autres documents publiés pendant la Conférence des premiers ministres de l'Ouest qui s'est tenue à Moose Jaw, en Saskatchewan, le 31 mai et le 1 <sup>er</sup> juin 2001 (M. le <i>premier ministre</i> DOER) .....	4 juin
92.	Liste de conditions afférentes à la conception et au financement d'un nouveau complexe sportif et récréatif (centre « True North »), 14 mai 2001 (M. le <i>premier ministre</i> DOER) .....	4 juin
93.	Document intitulé « Grade 3 Assessment in Reading and Numeracy, Preliminary Survey Results on the Consultation First Year of Implementation, May 2001 » (Comité des subsides) (M. le <i>ministre</i> CALDWELL) .....	4 juin
94.	Copie du chapitre E145 intitulé <i>Loi sur les services essentiels</i> (M. le <i>premier ministre</i> DOER) .....	6 juin
95.	Lettre de Wayne Byron, vice-président aux Ressources humaines, Office régional de la santé de Winnipeg, adressée M. Milton Sussman, sous-ministre de la Santé, au sujet de la <i>Loi sur les services essentiels dans le domaine de la santé</i> , 14 mai 2001 (M. MURRAY) .....	6 juin
96.	Rapport du Worklife Task Force au ministre de la Santé intitulé <i>Renewing our Commitment to Nurses</i> (M. le <i>ministre</i> CHOMIAK) .....	7 juin
97.	Lettre du D <sup>r</sup> Garry W. Froese adressée à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK au sujet du remboursement d'un examen par IRM fait au Dakota du Nord sur la défunte mère du D <sup>r</sup> Froese, 23 mai 2001 (M. MURRAY) .....	7 juin

## ANNEXE E

98.	Lettre de Maureen Hemphill adressée aux présidents des divisions scolaires au sujet des lignes directrices concernant la fermeture des écoles, 20 septembre 1982 (M <sup>me</sup> DACQUAY).....	11 juin
99.	Lettre de Patricia Ramage, contentieux d'Hydro-Manitoba, adressée à M. Barron, directeur général de la Commission des services publics du Manitoba, au sujet de la demande de taux uniformes d'Hydro-Manitoba, 21 février 2001 (M. TWEED).....	12 juin
100.	Lettre de R. B. Brennan, président et premier dirigeant d'Hydro-Manitoba, adressée à M. G. D. Forrest, président de la Commission des services publics du Manitoba, au sujet du retrait par Hydro-Manitoba de sa demande de taux uniformes, 9 mars 2001 (M. TWEED).....	12 juin
101.	Rapport annuel de la Commission de réforme du droit pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	13 juin
102.	Lettre des technologues en échographie du Centre des sciences de la santé adressée à M. le <i>ministre</i> CHOMIAK au sujet de l'état des appareils de diagnostic ultrasonore dans la province, 11 mai 2001 (M. MURRAY).....	13 juin
103.	Lettre des technologues en échographie du Centre des sciences de la santé au sujet du maintien en fonction, du recrutement et d'autres questions liées aux ressources humaines dans les unités d'écho-diagnostic de la province, 25 février 2001 (M. MURRAY).....	13 juin
104.	Pétition signée par les résidents de la collectivité avoisinant le YMCA du quartier North-end à Winnipeg, dans laquelle est demandée la réouverture de l'établissement, septembre 2000 (M. MARTINDALE).....	14 juin
105.	Pétition concernant le projet de loi 41 dans laquelle il est demandé au gouvernement d'amender le projet de loi afin d'y inclure des modifications à la <i>Loi sur l'adoption</i> , ce qui permettrait aux couples homosexuels d'adopter des enfants (M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH).....	18 juin
106.	Photographies montrant les soins dentaires dont a besoin l'enfant d'un électeur (M <sup>me</sup> DRIEDGER).....	18 juin
107.	Photographies d'un autobus du service de transport de la ville de Winnipeg sur lequel est affichée de la publicité au sujet des casinos de la province (M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> MCGIFFORD).....	18 juin
108.	Copie de la programmation du <i>TV Guide</i> du 3 juin, 2001 et bande vidéo montrant la publicité parue au sujet des casinos sur les ondes de Global TV à cette date (M. REIMER).....	18 juin
109.	Copie d'une lettre de Bob Bruce, président du conseil d'administration de la Division scolaire n° 6 de Saint-Vital, adressée à M. le <i>ministre</i> CALDWELL au sujet de l'intention du conseil d'interjeter appel de la décision de la Commission des finances des écoles publiques concernant l'École Mountbatten, 13 juin 2001 (Comité des subsides) (M <sup>me</sup> DRIEDGER).....	18 juin
110.	Copie d'une lettre du D <sup>r</sup> Robert D. Walker, registraire adjoint du Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba, adressée au D <sup>r</sup> Mark Godley, du Maples Surgical Centre, au sujet des nuitées dans les établissements médicaux ou chirurgicaux situés à l'extérieur d'un hôpital, 15 juin 2001 (M. MURRAY).....	21 juin
111.	Bande vidéo d'une émission présentée sur les ondes du réseau CBC (CA1), 10 mai 2001 (M. TWEED).....	25 juin
112.	Article du <i>Winnipeg Sun</i> rédigé par Tom Brodbeck intitulé <i>Gov't pulls fast one on arena</i> , 24 juin 2001 (M. TWEED).....	25 juin
113.	Lettre de M <sup>me</sup> SMITH (Fort Garry) adressée à M. le <i>ministre</i> CALDWELL au sujet des frais obligatoires que doivent acquitter les élèves, 2 avril 2001 (M <sup>me</sup> SMITH [Fort Garry]).....	25 juin

## ANNEXE E

114.	Documents donnant des statistiques sur les soins d'urgence dans chaque établissement pour la semaine allant du 4 au 10 juin 2001 (M. MURRAY) .....	26 juin
115.	Lettre de Craig Cornell, vice-président du Maples Surgical Centre, adressée à la Chambre de commerce du Manitoba au sujet des soins chirurgicaux accélérés dispensés aux employés accidentés, 26 juin 2001 (M. GERRARD) .....	27 juin
116.	Lettre de Craig Cornell, vice-président du Maples Surgical Centre, adressée à Wally Fox-Decent, président de la Commission des accidents du travail du Manitoba, au sujet des soins chirurgicaux dispensés aux travailleurs accidentés, 27 juin 2001 (M. CUMMINGS) .....	28 juin
117.	Note de service de Tom Carson, sous-ministre au ministère de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme, adressée à M. le <i>ministre</i> LEMIEUX, ministre de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme, au sujet des recommandations concernant la désignation de l'édifice Eaton, 27 juin 2001 (M. le <i>ministre</i> LEMIEUX).....	28 juin
118.	Lettre de M. le <i>premier ministre</i> DOER adressée à M. Jean Chrétien, premier ministre du Canada, au sujet des consultations publiques entreprises par le Comité permanent de l'Agriculture, comité de l'Assemblée législative du Manitoba composé de représentants de tous les partis, 11 mai 2001 (M. le <i>premier ministre</i> DOER).....	5 juillet
119.	Rapport du Groupe de travail sur les permis de conduire à étapes, juin 2000 (M. REID).....	5 juillet
120.	Document intitulé « Manitoba's Commitment to Early Childhood Development », avril 2001 (M. le <i>ministre</i> SALE) .....	5 juillet
121.	Rapport annuel de la Commission de gestion des pneus du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001 (M. le <i>ministre</i> LATHLIN) .....	5 juillet